



ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street
Herndon, VA 20170
p: 703-437-3790
www.saint-timothis.org

Sábado 21 de agosto 2021

Décimo Tercer Domingo Después de Pentecostés

7:00 p.m.



Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

Domingo 9:00 a.m.

Servicio para Niños (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:00 p.m.

Servicio en Español Rito II

Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Godly Play (*3 años "potty trained" – grado 2*) - Salón B1

Domingo 10:00 a.m.

I Wonder (*grados 3-6*) - Salón A-5

Domingo 10:00 a.m.

Echo (*Grados 7-12*) - Salón A-6

Domingo 11:30 a.m.

Ensayo coro de niños – Salón de Música

Sábado 5:00 p.m.

Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)

Domingo 11:00 a.m.

Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

Otros Servicios

Martes 7:30 p.m.

Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)

Miércoles 12:15 p.m.

Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.



Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

P. Rich Bardusch, Rector (x. 12)

rbardusch@saint-timothys.org

P. Pedro Cuevas, Assoc Rector

pcuevas@saint-timothys.org

Mr. Todd Grivetti, Organist/Choirmaster (x. 16)

todd@saint-timothys.org

Mrs. Deb Angerman, Bookkeeper (x. 13)

bookkeeper@saint-timothys.org

Wanda Rixon, Parish Administrator (x. 10)

office@saint-timothys.org

Nora St. Arnold, Director of Saint Timothy's Preschool

sttimothypreschool432@gmail.com

Junta Parroquial (Vestry)

(Año en que termina el servicio en paréntesis)

Sr.-Warden – John Druitt (2022)

Jr.-Warden – Catherine Lamb (2023)

Treasurer – Kathy Lombard (2021)

Registrar – Rose Berberich (2021)

Tatiana Martinez (2023)

Tom Davis (2024)

David Dopsovic (2024)

Paige Williamson (2024)

Ralph Tildon (2023)

Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR

DECIMO TERCER DOMINGO DESPUES PENTECOSTES

Santa Eucaristía: Rito II

Palabra de Dios

Todos de pie, para la procesión de entrada.

Lecturas:

1 Reyes 8:22-30, 41-43

Lectura del Primer Libro de los Reyes.

Después se puso Salomón delante del altar del Señor, en presencia de toda la comunidad israelita, y extendiendo sus manos al cielo, exclamó: «Señor, Dios de Israel: ni en el cielo ni en la tierra hay un Dios como tú, que cumples tu alianza y muestras tu bondad para con los que te sirven de todo corazón; que has cumplido lo que prometiste a tu siervo David, mi padre, uniendo así la acción a la palabra en este día. Por lo tanto, Señor, Dios de Israel, cumple también lo que prometiste a tu siervo David, mi padre: que no le faltaría un descendiente que, con tu favor, subiera al trono de Israel, con tal de que sus hijos cuidaran su conducta y se comportaran en tu presencia como él se comportó. Así pues, Dios de Israel, haz que se cumpla la promesa que hiciste a mi padre, tu servidor David.

»Pero ¿será verdad que Dios puede vivir sobre la tierra? Si el cielo, en toda su inmensidad, no puede contenerte, ¡cuánto menos este templo que he construido para ti! No obstante, Señor y Dios mío, atiende mi ruego y mi súplica; escucha el clamor y la oración que este siervo tuyo te dirige hoy. No dejes de mirar, ni de día ni de noche, este templo, lugar donde tú has dicho que estarás presente. Escucha la oración que aquí te dirige este siervo tuyo. Escucha mis súplicas y las de tu pueblo Israel cuando oremos hacia este lugar. Escúchalas en el cielo, lugar donde vives, y concédenos tu perdón.

»Aun si un extranjero, uno que no sea de tu pueblo, por causa de tu nombre viene de tierras lejanas y ora hacia este templo (ya que se oirá hablar de tu nombre grandioso y de tu gran despliegue de poder), escucha tú desde el cielo, desde el lugar donde habitas, y concédele todo lo que te pida, para que todas las naciones de la tierra te conozcan y te honren como lo hace tu pueblo Israel, y comprendan que tu nombre es invocado en este templo que yo te he construido.»

El Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Salmo 84

- 1 ¡Cuán amable tu morada, Señor de los Ejércitos! *
**Anhela mi alma y con ardor desea los atrios del Señor;
mi corazón y mi carne se regocijan en el Dios vivo.**
- 2 El gorrión ha encontrado casa,
y la golondrina nido donde poner sus polluelos: *
en tus altares, oh Señor de los Ejércitos, Rey mío y Dios mío.
- 3 ¡Dichosos los que habitan en tu casa! *
Perpetuamente te alabarán.
- 4 ¡Dichosos los que en tí encuentran su fuerza, *
cuyos corazones están resueltos a peregrinar!
- 5 Los que atraviesan el valle desolado lo hallan un lugar de fuentes, *
porque la lluvia temprana lo ha cubierto de charcos.
- 6 Treparán de baluarte en baluarte, *
y se revelará el Dios de los dioses en Sión.
- 7 Señor Dios de los Ejércitos, escucha mi oración; *
atiéndeme, oh Dios de Jacob.
- 8 Mira, oh Dios, a nuestro Escudo; *
pon los ojos en el rostro de tu Ungido.
- 9 Mejor es pasar un día en tus atrios que mil en mi propia casa; *
**vale más estar en el umbral de la casa de mi Dios,
que vivir en las tiendas de los malvados;**
- 10 Porque sol y escudo es el Señor Dios; *
él dará la gracia y la gloria.
- 11 No quitará el Señor ningún bien *
a los que andan en integridad.
- 12 ¡Oh Señor de los Ejércitos, *
dichosos los que en ti confían!

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Efesios 6:10-20

Lectura de la Carta de San Pablo a los Efesios.

Ahora, hermanos, busquen su fuerza en el Señor, en su poder irresistible. Protéjanse con toda la armadura que Dios les ha dado, para que puedan estar firmes contra los engaños del diablo. Porque no estamos luchando contra poderes humanos, sino contra malignas fuerzas espirituales del cielo, las cuales tienen mando, autoridad y dominio sobre el mundo de tinieblas que nos rodea. Por eso, tomen toda la armadura que Dios les ha dado, para que puedan resistir en el día malo y, después de haberse preparado bien, mantenerse firmes.

Así que manténganse firmes, revestidos de la verdad y protegidos por la rectitud. Estén siempre listos para salir a anunciar el mensaje de la paz. Sobre todo, que su fe sea el escudo que los libre de las flechas encendidas del maligno. Que la salvación sea el casco que proteja su cabeza, y que la palabra de Dios sea la espada que les da el Espíritu Santo. No dejen ustedes de orar: rueguen y pidan a Dios siempre, guiados por el Espíritu. Manténganse alerta, sin desanimarse, y oren por todo el pueblo santo. Oren también por mí, para que Dios me dé las palabras que debo decir, y para que pueda hablar con valor y dar así a conocer el designio secreto de Dios, contenido en el evangelio. Dios me ha enviado como embajador de este mensaje, por el cual estoy preso ahora. Oren para que yo hable de él sin temor alguno

El Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Santo Evangelio según San Juan 6:56-69

Celebrante: El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús dijo: —El que come mi carne y bebe mi sangre, vive unido a mí, y yo vivo unido a él. El Padre, que me ha enviado, tiene vida, y yo vivo por él; de la misma manera, el que se alimenta de mí, vivirá por mí. Hablo del pan que ha bajado del cielo. Este pan no es como el maná que comieron los antepasados de ustedes, que a pesar de haberlo comido murieron; el que come de este pan, vivirá para siempre.

Jesús enseñó estas cosas en la sinagoga en Cafarnaúm.

Al oír estas enseñanzas, muchos de los que seguían a Jesús dijeron: —Esto que dice es muy difícil de aceptar; ¿quién puede hacerle caso?

Jesús, dándose cuenta de lo que estaban murmurando, les preguntó: —¿Esto les ofende? ¿Qué pasaría entonces, si vieran al Hijo del hombre subir a donde antes estaba? El espíritu es el que da vida; lo carnal no sirve para nada. Y las cosas que yo les he dicho son espíritu y vida. Pero todavía hay algunos de ustedes que no creen.

Es que Jesús sabía desde el principio quiénes eran los que no creían, y quién era el que lo iba a traicionar. Y añadió: —Por esto les he dicho que nadie puede venir a mí, si el Padre no se lo concede.

Desde entonces, muchos de los que habían seguido a Jesús lo dejaron, y ya no andaban con él. Jesús les preguntó a los doce discípulos: —¿También ustedes quieren irse?

Simón Pedro le contestó: —Señor, ¿a quién podemos ir? Tus palabras son palabras de vida eterna. Nosotros ya hemos creído, y sabemos que tú eres el Santo de Dios.

Celebrante: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

www.saint-timothys.org



Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)

Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)

